

# 联合国 大会



PROVISIONAL



A/41/PV.3  
24 September 1986

CHINESE

## 大会

### 第四十一届会议

#### 第三次会议临时逐字记录

1986年9月20日星期六，下午12点55分  
在纽约总部举行

主席：乔杜里先生

(孟加拉国)

- 安排大会第四十一届常会，通过议程和分配项目：总务委员会第一次和第二次报告〔8〕

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

86-64067/A

下午12点55分宣布开会。

临时议程项目8

通过议程和安排工作：总务委员会第一次报告（A/41/250）

主席：大会现在审议总务委员会就其1986年9月16日举行的第一次会议所做的报告。这份报告以A/41/250文件分发。

我们首先看报告的第二部分，该部分涉及会议的工作安排。

各会员国知道，大会作为议事规则附件六通过的34/401号决定和作为议事规则附件七通过的39/88 B号决议中有一些旨在使程序和组织合理化的条款。这些条款中有许多在前几届会议中已得到实施，但是还有一些未得到或仅仅是部分得到实施。我们希望在本届会议上大会将努力推动这个合理化进程。

我刚才所提的直接影响总务委员会工作安排的大会34/401号决定和第39/88 B号决议的条款载于A/41/250号文件的第2段中。在该段中，总务委员会通知大会它已注意到大会的这些决定。

至于报告第3段至第5段所提的会议日程，总务委员会首先请大会注意大会34/401号决定第3段并建议，一般性辩论期间在早上举行的全体会议应该于早上10时举行，而不是10时30分举行，在过去三届会议中也是这样做的。

我是否可以认为大会同意这个建议？

就这样决定。

主席：总务委员会报告的第5段向大会建议应该提醒各代表团遵守时间的绝对重要性，以利于保证有效和有秩序的工作安排并为联合国节省经费。

我是否可以认为大会同意这个建议？

就这样决定。

主席：在这方面，我向大会保证我将按时到会，我敦请各主要委员会的主席也这样做。我真诚地希望各代表团会作出特别努力在这方面进行合作。

现在，我们看总务委员会报告的第6和第7段，这是有关一般性辩论的两段。

我是否可以认为大会同意载于第6段的各项建议？

就这样决定。

主席：已经有许多代表报名发言，鉴于这一点，我请各位代表按照他们在发言名单的顺序发言。那些不能在规定时间内发言的代表将被安排在当天发言名单上发言者的最后发言。

总务委员会在第7段中提请大会注意1985年9月20日，星期五举行的第四十届会议第三次全体会议作出的决定，即：禁止在大会厅内发言后表示祝贺的做法。

我是否可以认为，大会愿意决定这一规定同样适用于四十一届会议？

就这样决定。

主席：关于第8段落中涉及到解释投票发言和行使答辩权问题，总务委员会请大会注意其第34/401号决定的第6、第7和第8段。

第9段是有关会议记录。

我是否可以认为大会赞同载于第9段的建议？

就这样决定。

主席：在第10段中，总务委员会请大会注意有关选举主要委员会主席在第34/401号决定的第18和第19段。我希望，为促进今后大会会议工作安排，能够充分执行这些规定。

总务委员会还请大会注意第34/401号决定的第17段，该段在有关在大会及其主要委员会结束发言的11段中又有重复。

第12和13段涉及有关方案预算的问题。在此方面，总务委员会请大会首先注意其第34/401号决定的第12和13段。

总务委员会还请大会注意管理方案计划规则、预算方案方面、执行监督和估价方法（第34/234号决议，附件）的第4.9号规定，该规定如下：

“任何理事会、委员会或其他有关机构都不能在涉及到大会批准的方案预算变动或可能费用要求方面作出决定，除非说收到或考虑到秘书长有关建议方案预算影响的报告。”（第37/234号决议，附件）

正如大家所知，这已经是一个非常严重的问题，特别是在会议快要结束的时候。如果大会决定缩短第四十一届会议的会期，结束主要委员会工作的规定日期和向第五委员会提出所有决议草案及方案预算影响的最后期限也应做相应的调整。

此外，总务委员会请大会注意1980年11月3日通过的第35/10A号决议的第6段，该段指出：

“决定当根据大会临时议事规则第53条的要求考虑行政影响时，所有影响到在大会上订出的会议时间表的建议都要经会议委员会审议。”（第35/10A号决议，第6段）

第14和15段是关于文件部分，总务委员会在第14段中请大会注意其第34/401号决定的第28段。

关于第15段，我是否可以认为大会赞成总务委员会有关有必要采取更为严格的措施的建议？这样做敦促所有会员国和附属机构尽可能地限制要求作为大会正式文件的分发。

就这样决定。

主席：总务委员会在第16和17段中请大会注意其有关决议的第34/401号决定的第3.2段，请大会注意大会主席在第A/40/377号文件的附件中提出的有关建议的第17、18和19段。

第18段是有关特别会议的。总务委员会请大会注意大会在其第34/401号决定的第(b)段中通过的会议委员会建议6和大会第40/243A号决定的第10(h)和(i)段落。

鉴于会议委员会提出的建议，总务委员会在第19段中向大会建议，下列大会附属机构应该有权在第四十一届会议期间召开会议：巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会、联合国纳米比亚理事会、以及联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处经费筹供问题工作组。

此外，总务委员会决定向大会建议，反对种族隔离特别委员会同样应该有权在第四十一届会议期间召开会议。

我是否可以认为大会赞同这些建议？

就这样决定。

主席：我们结束了对有关会议安排的总务委员会报告第二部分的审议。

我们现在开始审议有关通过议程总务委员会第一个报告的第三部分。

我愿向大会各会员国回顾临时议事规则第23条，该条指出：

“当由总务委员会建议将某一项目列入议事日程时，所进行的辩论仅限于3位代表发言赞成和反对将该项目的列入。”

我强调，这次我们不讨论任何项目的实质。

总务委员会在第21段中建议，应该删除题为“庆祝大英帝国奴役解放150周年”的议程项目42和题为“纪念发现美洲大陆500周年”的议程项目44。

我是否可以认为大会接受该建议？

就这样决定。

主席：在关于题为“东帝汶问题”议程项目111的第22段中，总务委员会通知大会，它决定暂时推迟将此项目列入。

我认为大会注意到总务委员会这一决定。

就这样决定。

主席：在题为“外债危机与发展”的议程项目143的第23段中，总务委员会通知大会，它决定将是否把本议题列入的决定推迟到以后的一次会议。

我想大会注意到总务委员会的这一决定。

就这样决定。

主席：在有关题为“建立国际安全全面系统”的议程项目145的第24段中，总务委员会向大会建议，该议程项目的标题改为：“建立国际和平与安全全面系统”，大会应该将修改后的议程项目列入议程。

我认为大会接受这些建议。

就这样决定。

主席：现在，我们讨论议程。该议程是由总务委员会提出，供大会通过的。

根据惯例，我们将按照总务委员会的第一份报告、文件A/41/250的第25段中所列的编号进行讨论，并在适当的地方将几个议程一起加以审议。我想再次提醒各会员国，目前，我们并不是在讨论任何项目的实质内容，除非此类讨论有助于大会决定是否将某一项目包括进日程。

议程项目1到6已经在全体会议上加以审议。因此，将上述项目列入议程已获得通过。

现在，我们讨论议程项目7到23。

我认为大会希望将上述项目列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“以色列对伊拉克和设施的武装侵略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果”的项目24。

我是否可认为项目 2 4 被列入议程？

就这样决定了。

主席：项目 2 5 是“柬埔寨局势”。我是否可认为项目 2 5 被列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响”的项目 2 6。

我是否可认为项目 2 6 被列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“联合国与非洲统一组织的合作”的项目 2 7。

我是否可认为这一项目列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“福克兰（马尔维纳斯）群岛问题”的项目 2 8。

我是否可认为项目 2 8 列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“非洲的危急经济情况”的项目 2 9。

我是否可认为项目 2 9 列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“联合国同亚非法律协商委员会的合作”的项目 3 0。

我认为大会希望将该项目列入议程。

就这样决定了。

主席：项目 3 1 题为“科摩罗马约特岛问题”。

在适当地考虑到总务委员会的报告及在该委员会作的声明的情况下，我是否可认为议程项目3 1列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“海洋法”的项目3 2。

我是否可认为这一项目列入议程？

就这样决定了。

主席：项目3 3题为“南非政府的种族隔离政策”。

我是否可认为大会希望将这一项目列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“联合国促进核能和平利用国际合作会议”的项目3 4。

我认为这一项目已列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“巴勒斯坦问题”的项目3 5。

我认为大会希望将该项目列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“纳米比亚问题”的项目3 6。

我是否可认为这一项目列入议程？

就这样决定了。

主席：议程项目3 7题为“中东局势”。

我认为这一项目已列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“审查联合国的行政与财政业务效率：审查联合国的行政和财政业务效率高级别政府间专家组的报告”的项目38。

我认为大会希望将该项目列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“东南亚的和平、稳定和合作问题”的项目39。

我是否可认为项目39列入议程？

就这样决定了。

主席：我认为大会不反对将题为“开始进行关于国际经济合作促进发展的全球性谈判”的项目40列入议程。

没人反对。

就这样决定了。

主席：项目41题为“安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题”。

我是否可认为大会同意将该项目列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议”的项目42。

我是否可认为项目42列入议程？

就这样决定了。

主席：项目43题为“塞浦路斯问题”。

我认为大会同意将该项目列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“执行联合国的决议”的项目44。

我认为大会希望将该项目列入议程。

就这样决定了。

主席：项目45题为“伊朗和伊拉克武装冲突旷日持久的后果”。

我认为大会希望将该项目列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看议程项目46到58。

我是否可认为这些项目被列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“化学武器和细菌（生物）武器”的项目59。

我是否可认为该项目被列入议程？

就这样决定了。

主席：现在，我请大会考虑项目60到65。

我认为这些项目被列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看题为“南极洲问题”的项目66。

我认为大会希望将该项目列入议程。

就这样决定了。

主席：现在，我们看看项目67到69。

我是否可认为这些项目被列入议程？

就这样决定了。

主席：我是否也可认为项目70到76被列入议程？

就这样决定了。

主席：我们现在讨论项目 79 至 82。

我认为这些项目被列入议程。

就这样决定。

主席：我们下一步讨论项目 83 至 108。

我是否可以认为这些项目被列入议程？

就这样决定。

主席：我们现在讨论项目 104 至 108。

我是否可以认为这些项目被列入议程？

就这样决定。

主席：我们现在讨论项目 109 至 120。

我是否可以认为项目被列入议程？

就这样决定。

主席：有人建议把项目 121 至 136 列入议程。

我认为大会批准这一建议。

就这样决定。

主席：下面我们讨论项目 137，提为“审查《关于登记射入外层空间物体的公约》的问题”。

我是否可以认为大会把这个项目列入议程？

就这样决定。

主席：我们现在讨论项目 138，提为“《关于国家和国际组织间或国际组织相互间的条约法的维也纳公约》”。

我认为这个项目列入议程。

就这样决定。

主席：下面我们讨论项目 139，提为“南大西洋和平与合作区”。

我认为大会希望把这个项目列入议程。

就这样决定。

主席：我们现在讨论项目 140，提为“联合国当前的财政危机”。

我是否可以认为大会希望把这个项目列入议程？

就这样决定。

主席：项目 141 题为“建立一个全面国际安全制度”。

我认为这个项目被列入议程。

就这样决定。

主席：议程 141 是总务委员会建议列入议程的最后一个项目，题为“非洲统一组织国家和政府首脑会议关于美国现政府与 1986 年 4 月对阿拉伯利比亚人民社会主义民众国发动的空中和海上军事攻击的宣言”。

我是否可以认为大会把项目 142 列入议程？

就这样决定。

主席：我们现在讨论总务委员会第一份报告第四部分中谈到的项目分配问题。在这方面，总务委员会在第 26 段中请大会注意其第 34/401 号决定的第 4 段，第 4 段中说“实质性问题的讨论一般应首先在主要委员会中讨论，因此原来分配给全体会议讨论的项目今后应提交给主要委员会讨论，除非紧急情况要求他们继续在全体会议上得到审议”。

第 27 段所载的修改反映在被提出的分配问题中。因此我们应该在讨论第 28 段中有关项目时审议他们。

现在我请会员国看一下建议全体会议审议的项目表。

关于表上的项目 19，总务委员会在第 27(A)(I)段中建议大会应把有关具体领土特别委员会报告中所有章节提交给第 4 委员会，这样大会就可以在全体会议上讨论执行整个宣言的问题。

我是否可以认为大会批准这项建议？

就这样决定。

主席：现在请允许我请会员国审议项目第28，“富克兰(马尔维纳斯)群岛问题”。在这方面，如第27(A)(II)段所述总务委员会决定向大会建议让全体委员会直接审议这个项目，并理解到在全休会议审议这个项目的同时，对这个问题感兴趣的机构和个人将在第4委员会发言。

我是否可以认为大会批准这项建议？

我现在请会员国注意项目表上的项目33，题为“南非政府的种族隔离政策”。在这方面，如第27(A)(III)段中所述，总务委员会决定建议大会在全体会议上直接审议这个项目，并理解到非洲统一组织的代表和非统承认的民族解放运动的代表将被允许参加全体会议的讨论，而对这个问题有特殊兴趣的组织和个人将被允许在特别政治委员会上发言。

我是否可以认为大会同意总务委员会的这项建议？

我们现在讨论总务委员会关于题为“纳米比亚问题”的项目36的分配建议。如第27(A)(IV)段所述总务委员会决定建议大会让全体委员会审议这个项目，因为第4委员会将听取有关组织的发言。

我认为大会批准这项建议？

就这样决定。

我们现在讨论项目38，“审查联合国的行政和财政业务效率”。我愿告知大会，鉴于会员国之间进行进一步协商，就这个项目的分配达成了下列意见：项目38，“审查联合国的行政和财政业务效率”将由大会全体会议审议。在审议过程中，第5委员会将在其职责范围内，对报告进行事实审查，并将结果提交给全体会议。

就这样决定。

主席：现在我请大会注意关于项目“塞浦路斯问题”的第27(A)(VI)段，总务委员会建议大会把分配这个项目的决定推迟至将来适当时间。

我是否可以认为大会通过这项建议？

就这样决定。

主席：我现在请大会注意关于题为“南大西洋和平与合作区”项目的(A)(VII)段。总务委员会建议全体委员会应该直接审议这个项目。

我认为大会通过这项建议。

就这样决定。

主席：我们现在讨论关于项目40“联合国当前的财政危机”的第27(A)(VIII)。总务委员会建议大会在全体会议上直接审议这个项目，并理解到第五委员会将就与这个项目有关的技术问题进行澄清。

我是否可以认为大会通过这项建议？

就这样决定。

主席：最后，总务委员会第27(A)(IX)段中建议全体会议应直接审议项目142（非洲统一组织国家和政府首脑会议关于美国现政府于1986年4月对阿拉伯利比亚社会主义民众国发动的空中和海上军事攻击的宣言）。

我是否可以认为大会批准这项建议？

就这样决定。

主席：我现在是否可以认为大会批准直接在全体会议上审议的其他项目的分配？

就这样决定。

主席：我们现在讨论总务委员会建议分配给第1委员会的项目表。

关于项目60“全面彻底裁军”，总务委员会在第27(B)(I)段中建议，根据项目14将直接在全体会议上得到审议的国际原子能机构年度报告的有关章节应该在审议项目60时提请第一委员会的注意。

我是否可以认为大会批准这项建议？

就这样决定。

主席：跟着，我们开始讨论关于项目 1 4 1 题为“建立一个全面国际和平与安全制度”的第 2 7 (b) (i i) 段。总务委员会决定建议把该问题交给一委讨论。

我是否可以认为大会核准这一建议？

就这样决定。

主席：我是否可以认为大会同意建议给第一委员会？

就这样决定。

主席：现在我们讨论总务委员会分配给特别政治委员会的项目名单。

我是否可以认为大会同意把这些项目分配给特政委员会？

就这样决定。

主席：现在我们讨论总务委员会分配给第二委员会的项目名单。

我是否可以认为大会批准这一建议？

就这样决定。

主席：我们现在讨论分配给第三委员会的项目。

关于题为“经济及社会理事会的报告”的项目 1 2，总务委员会在第 2 7 (c) (i) 段中建议题为“发展进程中的家庭”的问题应由第三委员会根据项目 1 2 进行讨论。

我是否可以认为大会同意这一建议？

就这样决定。

主席：关于题为“联合国妇女发展基金”的项目 9 3 (b)，总务委员会在第 2 7 (c) (i i) 段中建议联合国开发计划署署长关于基金的运转、管理及预算的年度报告应根据题为“发展方面的业务活动”的项目 8 0 提交二委进行审议。

我是否可以认为大会同意这一建议？

就这样决定。

主席：我是否可以认为大会同意把这些项目交给第三委员会讨论？

就这样决定。

主席：关于向第四委员会提交的项目有何评论？

我认为大会同意所建议的分配。

就这样决定。

主席：我们现在讨论提交给第五委员会的项目。

关于题为“联合检查组”的项目 114，大会认为联合检查组处理分配给其他各主要委员会的问题的报告也应交给这些委员会，因此在第 27(d)段中建议这个项目交给第五委员会。

我是否可以认为大会同意这一建议，并批准把这些项目交给第五委员会？

就这样决定。

主席：下面，我们开始讨论分配给第六委员会的项目。

我是否可以认为大会同意这一建议并同意把项目分配给第六委员会？

就这样决定。

主席：到此大会结束关于总务委员会第一个报告的审议。

现在大会开始讨论总务委员会在 1986 年 9 月 19 日召开的第二次会议上通过的报告，这一报告已经摘入第 A/41/250/Add.1 号文件中。

首先，我们将讨论报告中题为“会议的组织”第二部分。

在第 2 段中，总务委员会提请大会注意，鉴于联合国当前的财政危机以及目前为审查联合国的行政和财政机能的效率所作出的努力，要以最有效的方式来举行第四十一届会议，有关大会工作合理化的问题应优先讨论。

我是否可以认为大会注意到了总务委员会报告的第二部分？

就这样决定。

主席：第3段是关于审查联合国行政和财政业务效率最高级别政府间专家组的报告(A/41/49)，总务委员会建议大会尽早审议该报告中关于使大会工作更合理化的建议。

我是否可以认为大会同意这一建议？

就这样决定。

主席：第4和第5段是关于第四十一届会议闭幕日期。在第4段中，载有秘书长关于大会第四十一届会议应缩短三个星期的提议，总务委员会决定把审议第四十一届会议的闭幕日期问题推迟到下一次会议。

我是否可以认为大会注意到这一决定？

就这样决定。

主席：还有，在第5段中总务委员会建议大会应提请各主要委员会的主席注意在核准它们各自的工作计划时，应留有充分的灵活性以有秩序的缩短会议的时间，如果大会这样决定的话。

我是否可以认为大会同意这一建议？

就这样决定。

主席：在第6段中总务委员会提请大会注意，鉴于加班费裁减了30%，秘书处将无法提供往年所提供的一切服务。

我是否可以这样认为大会注意到了这项通知？

就这样决定。

主席：第7段是纪念关于人权的国际公约通过二十周年的问题。回顾大会第40/114号决议第7段，大会特别决定在1986年12月16日，也就是第四

十一届会议期间举行一次纪念性的全体会议纪念关于人权的国际公约通过二十周年，总务委员会建议，鉴于在正常情况下12月16日是本次会议的闭幕日期，纪念性的全体会议的开幕日期将在晚些时候作出决定。

我是否可以认为大会同意这一建议？

就这样决定。

主席：现在我们讨论报告第8段，委员会建议大会应在本届会议中不要求至少有三分之一成员出席才得宣布举行全体会议和允许进行辩论，以及要求有四分之一的成员出席才可宣布召开主要委员会会议和允许进行辩论的规定。这一建议的提出是基于这样一个谅解，即这种做法并不是对议事规则第67和108条的规定作出永久性的的更改。根据这些规则，任何决定的作出必须要求有大多数成员的出席。

我是否可以认为大会同意这一建议？

就这样决定。

主席：第9段关于发言的篇幅，总务委员会提请大会注意议事规则第72和第114条规定和附件六中第22段以及在全体委员会和主要委员会里采取适当行动的内容。

我是否可以认为大会注意到了这一段？

就这样决定。

主席：现在我们讨论总务委员会第二个报告中题为“议程的通过和项目的分配”的第三部分。在第10段中，总务委员会决定尽早在一次后续会议中审议秘书长的建议，他的建议是“(a) 将相互有关的项目组合在一个标题下；(b) 将项目错开，每隔两年或两年以上讨论一次。

我是否可以认为大会注意到了这一决定？

就这样决定。

主席：在第11段中，总务委员会建议把题为“外债危机和发展”的决议草案项目143，纳入议事日程，并分配第二委员会讨论。

我认为大会愿意在项目中包括这一个议程，并把它分配给第二委员会。

就这样决定。

主席：大会就这样结束了对总务委员会第二个报告的审议。

各主要委员会马上就会收到分配给它们的议程项目一览表，以便根据议事规则第99条尽早开始其工作。

下午1点40分散会。